

Ao Cidadão

22



LEGALIDADE

ANNO 1

NRO. 12

Publicação semanal — Assignatura: 3\$ por anno — 2\$ por semestre

SÃO BENTO, ESTADO DE SANTA CATARINA

28 DE JUNHO DE 1892

LEGALIDADE

Aguardavamos a vinda do cidadão Dr. Juiz de Direito d'esta Comarca, para apresentarmos a nossos leitores o estupendo facto da multa imposta pela nossa celeberrima Intendencia Municipal ao proprietario d'esta gazeta.

Agora, munilos, como nos achamos, das competentes certidões, e antes de apresentarmos a queixa contra cinco individuos ignorantes, no Juizo de Direito, devemos narrar a nossos leitores o caso d'essa multa.

Na sessão da Intendencia de 10 de Maio d'este anno, foi lido um officio do procurador da Intendencia Francisco da Silva Sinks, (que tambem é escrivão da Collectoria!!) pedindo a imposição da multa de 200\$000, o maximo da lei, por termos aberto uma typographia n'esta Villa.

Isto que em qualquer outro lugar, onde os Intendentes Municipaes tivessem um pouco de criterio, seria motivo de demissão

LEGALIDADE

Wir warteten nur auf die Ankunft des Rechtsrichters der Komark, um unseren Lesern über die staunenswerte Grossthat unserer berühmten Munizipalintendantur — die Multirung des Eigentümers dieses Blattes —, Bericht zu erstatten; und wollen nun, mit den respektiven Dokumenten versehen, bevor wir unsere Klage gegen die fünf unwissenden Individuen erheben, hier den Fall etwas näher beleuchten.

In der Sitzung der Intendantur vom 10. Mai d. J. wurde ein amtliches Schreiben des Prokura-tors der Intendanz, Francisco da Silva Sinks (der zugleich Kollek-torieschreiber ist!!), verlesen, woorin derselbe den Antrag stellt uns um 200\$000, das Höchste was das Gesetz zulässt, zu bestrafen, weil wir hier am Orte eine Buchdruckerei eröffnet haben.

Dieser Antrag, der an jedem andern Orte, wo die Munizipalräte ein wenig Einsicht besitzen,

do inepto empregado, que não sabe, nem conhece seus deveres, foi unanimemente votado pelos Intendentes Jorge Schlemm (Vice-presidente) Francisco José Ribeiro e Paulo Thimoteo Wieleski, que, em seguida, ordenaram ao Fiscal Joao Jakusch von Gostumski, a cobrança da multa de 200\$000 por *infração do artº. 383 do Código Penal!!!*

Esse Fiscal Jakusch, tão ignorante como seu collega procurador e os superiores que e mandaram, fez effectiva a cobrança da multa dando-nos recibo em talão!!

Ora como os nossos Intendentes Municipaes, e os seus empregados cenhcem tão bem o Código Penal, quo até o executam, nao podem ignorar que nesse mesmo Código se acha a punição de seu arbitrario acto, nem podem ignorar a sua incompetencia para a execussão d'essa lei.

A passar esse precedente, sem a punição dos culpados, para ensino d'elles e de outros tão ignorantes como elles que acceitam cargos publicos que nao podem desempenhar, veríamos, em pouco tempo, as Intendencias conhecem de todos os crimes qualificados no Código Penal e applicarem aos delíquentes a punição!!

Seria bonito e importante para as individualidades das Intendencias Municipaes; mas seria preciso eliminar primeiramente as nossas leis e a nossa magistratura.

die sofortige Entlassung des un-fähigen Beamten, der seine Pflichten und Besugnisse nicht kennt, veranlasst hätte, wurde von den Intendanten Georg Sleym (Vize-präsident) Francisco José Ribeiro und Paul Thimoteus Wielewski einstimmig angenommen und hiernach der Fiskal Johann Jakusch von Gostomski angewiesen, die Multe von 200\$000 wegen *Verletzung des Artikels 383 des Strafgesetzbuches!!!* einzutreiben.

Dieser Fiskal Jakusch, eben so unwissend wie sein Kollege der Prokurator und seine Vorgesetzten die ihm den Befehl gaben, erhab wirklich die Geldstrafe und ertheilte uns Quittung!

Nun wohl, wenn unsere Municpalintendanten und deren Beamté das Strafgesetzbuch so gut kennen dass sie dessen Bestimmungen sogar selbst zur Ausführung bringen, so kann es ihnen doch auch nicht unbekannt sein dass in demselben Strafgesetzbuch auch für den Akt der Willkür, den sie ausgeübt haben, eine Strafe festgesetzt ist: denn ebenso müssen sie wissen dass sie durchaus keine Befugniss zu Vollziehung der von dem bezüglichen Gesetze verordneten Strafe haben.

Wollten wir dieses alles hingehen lassen ohne die Bestrafung der Schuldigen — zum warnenden Exempel für sie selbst und für Andere die, eben so unwissend wie sie, etwa auch öffentliche Ämter, denen sie nicht gewach-

O pequeno espaço de que dispomos n'esta modesta gazeta não nos permite desenvolver o acto criminoso da nossa Intendencia, o que faremos brevemente na queixa que vamos apresentar ao cidadão Dor. Juiz de Direito; e até então fica a disposição do publico, n'esta redacção, os certidões e recibos de multa, para aprecial-os.

Dor. Filipe Maria Wolff.

NOTICIARIO

Estado do Matto Grosso

— Esse Estado conserva-se ainda revolucionado, tendo mostrado os revolucionarios uma coragem de verdadeiros heroes.

O Governo continua remettendo forças.

Estado do Rio Grande do Sul

— Por meio de uma revolução foi reposto no governo d'esse Estado o Governador eleito, Julio de Castilho.

Estado de Pernambuco

— O leão do norte não podia deixar-se repousar por longo tempo; consta-nos, por jornaes vindo do Paraná, que foi reposto no governo d'esse Estado, o Governador eleito.

sen sind, zu übernehmen gelüstet, zu veranlassen,— so würden wir wol bald mit ansehen müssen wie die Intendantz über alle Arten von Vergehen, die im Strafgesetzbuch angesührt sind, aburteilt, und die Uebertreter bestraft!!

Das wäre nun allerdings ganz hübsch und würde um die Herren Intendanten unstreitig einen hohen Nimbus von Wichtigkeit verbreiten; aber man müsste vorher nur unsere Gesetze und unsren Richterstand beseitigen.

Der beschränkte Raum über welchen wir hier verfügen, erlaubt uns nicht auf die strafwürdige Handlung unserer Intendantz näher einzugehen; wir werden es in der Klage thun, die wir demnächst bei'm Rechtsrichter einreichen werden. Bis dahin liegen die betreffenden Dokumente in unserer Redaktion für Jedermann zu beliebiger Einsicht auf.

Dor. Filipp Maria Wolff.

Auf Verlangen

Da uns jetzt die Zwiebelnernte bevorsteht, so machen wir alle Bewohner von São Bento darauf aufmerksam gut aufzupassen, da es vorkommt dass die Zwiebel verschwinden;— auch Bierseidel und fette Hühner werden gebraucht!

*Mehrere Bewohner von
São Bento.*

Am 24. d. Monat's starb
im zarten Alter von 3 Jahren

JOSEFA.

das liebe Tochterchen unseres
Freundes, Herrn

Gotthard Kæsemödel

an crupöser Halsentzündung

Unser tiefes Beileid den trauern-
den Eltern.

Vorzügliche europäische

Schleifsteine

empfohlen

Carl Schneider & Cmp.

JOINVILLE

Hausverkauf

Mein **Haus und Grundstück**
in **Lencol**, ist unter günstigen
Bedingungen zu verkaufen.

Luiz Brockmann

CORREIO

Chegada em São Bento:
no dia 5—12—19—26 d. cad. mez

Sahida de São Bento:
no dia 8—15—22—29

Bekanntmachung

Für die Dauer meiner
Abwesenheit ertheilte Herrn
EMILIO STOCK von Hier, die
Prokura für mein Geschäft
Joinville den 1. Juni 1892

H. G. C. Kedenburg
in Firma

Hermann Kedenburg

Die Verwaltung meines Hauses
und den Kleinverkauf in meinem
Geschäfte, während meiner Ab-
wesenheit von Joinville, hat Frau
Wittwe Hingler übernommen.

Joinville den 1. Juni 1892

Hermann Kedenburg.

Bekanntmachung

Der Unterzeichnete macht bekannt
dass ihm, während seiner Ab-
wesenheit von hier, seine Legitima-
tions-Papiere, Pässe, Zeugnisse
u. a. m. lautend auf den Namen:
Heinrich Gustav Partzsch
entwendet wurde und warnt das
Publikum vor dem Missbrauch
der eventuell mit diesen Papieren
getrieben werden könnte.

São Bento 10. Juni 1892

Heinrich Gustav Partzsch.